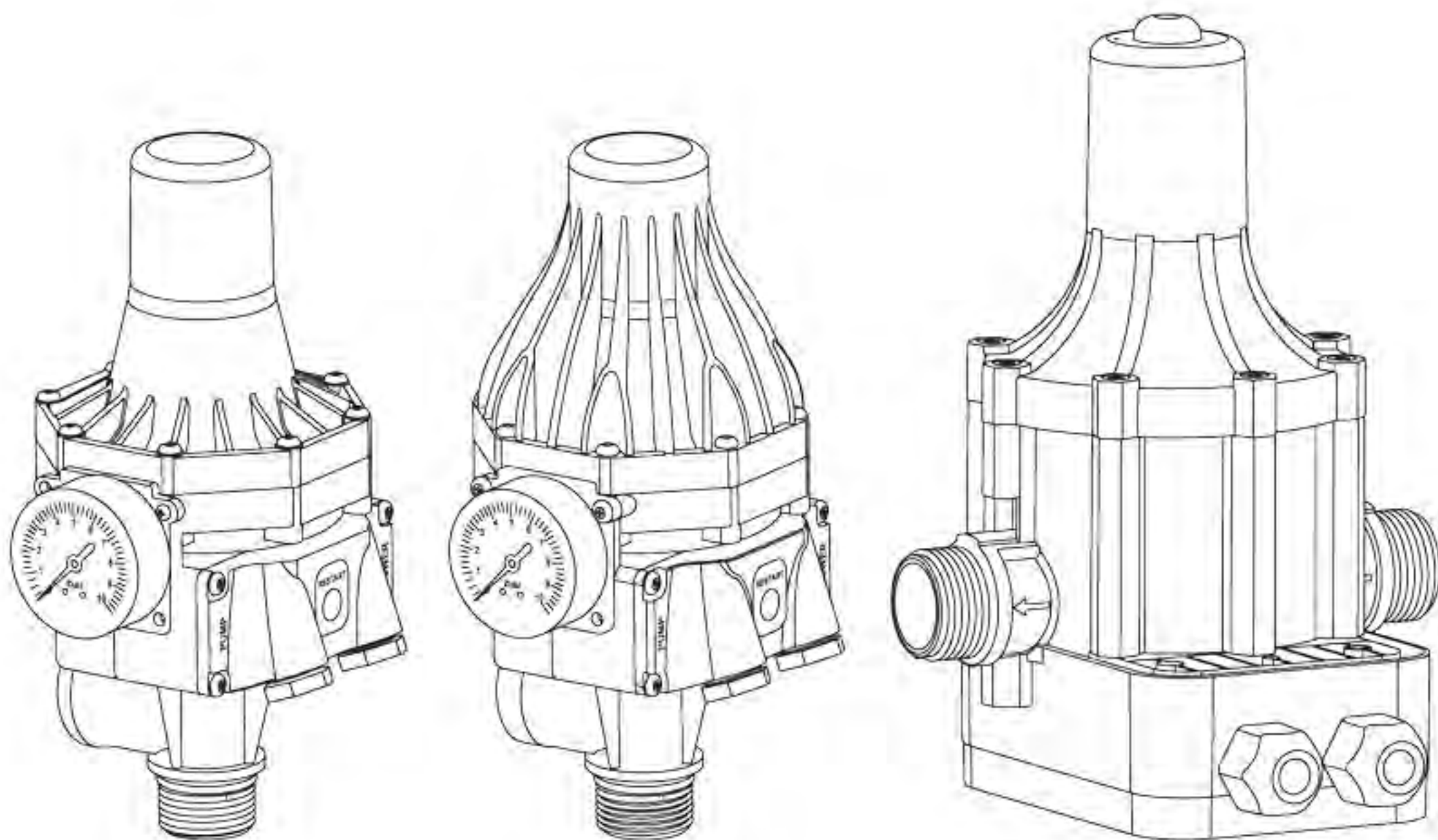


INSTRUCTION FOR SUCCESSFUL PERFORMANCE

Version 14

AUTOMATIC PUMP CONTROLLER



LANGUAGES

ENGLISH | FRENCH | ITALIAN | SPANISH | TURKISH | RUSSIAN | ARABIC




Tested and Trusted,
Globally.




Made in **INDIA**

CE

ISO : 9001 Certified by
TÜV - SÜD




SAFETY PRECAUTIONS:

These symbols,    together with one of the following words "Danger" or "Warning" indicates the risk level deriving from failure to observe the prescribed safety precautions:

-  **DANGER** - Warns that failure to observe the precautions involves a risk of electric shock.
-  **DANGER** - Warns that failure to observe the precautions involves a risk of damage to persons and/or things.
-  **WARNING** - Warns that failure to observe the precautions involves the risk of damaging the pump and/or the plant.

1.0. GENERAL INFORMATION:

These instructions are designed to ensure the correct installation and best use of our automatic constant water pressure assemblies.

-  Read these instructions before installing the unit. Save them for future reference.
-  Correct pump operation is assured providing the instructions on electric connection, installation, and use are strictly adhered to.
-  Failure to adhere to the instructions can result in premature failure of the pump and voiding of the warranty.

The controller is completely silent and designed to provide an automatic supply of clean water to one or two dwellings.

It is a compact kit comprising a check valve, electronic circuit, and reset button.


It is designed to maintain constant pressure. It does not permit the pump to operate without water and avoids water hammering. It requires no pre-loading of air or adjustment. It has a water reserve to prevent the unit from being started by a dripping tap.

If water consumption is more than 1lt / min the pump will operate continuously.

When the pump reached maximum pressure the unit automatically switches the pump off. A unit selection must take into account the fact that the differential must be over 0.7 bar.

2.0. HANDLING:

The unit is supplied suitably packaged to prevent damage in transit. Before unpacking, check that the packaging has not been damaged or deformed.



-  List and handle the product with care and with the right tools.

3.0. INSTALLATION:

These units are designed for indoor use.

3.1. FITTING THE KIT:

Fit the kit directly at the discharge of the pump, or in line with the discharge pipes, using the connector. Ensure that the connectors are watertight (e.g. by using Teflon tape).

-  **NOTE:** The kit must remain in the horizontal position at all times, with the suction mouth at the bottom and the discharge mouth at the top 180°.
-  **NOTE:** The kit must remain in the vertical position at all times, with the suction mouth at the bottom and the discharge mouth at 90° Position. The pressure gauge will be fitted in the normal reading position.

The assembly should be protected from the risk of flooding and installed in a sheltered place but well-ventilated place.

If the pump to which the kit is fitted is directly connected to the main supply, it must be remembered that the incoming pressure must be added to that provided by the pump. Total pressure may never exceed 10 bars.

It can be fitted to any installation that has sufficient feed flow.

3.2. DISCHARGE PIPE ASSEMBLY:


The discharge pipework diameter should be equal to or larger than that of the pump discharge.

It should not rest against the pressure unit and should be checked for water-tightness.


We recommend the use of a flexible anti-vibration hose on the discharge, as a direct connection to rigid pipework could cause damage to the controller. A direct connection to rigid pipework could cause damage to the controller.

No check valve needs to be installed.

3.3. ELECTRICAL CONNECTION:


-  The electrical installation must have multiple isolators with minimum 3mm contact openings. The protection of the system will be based on a differential switch (In=30mA)

The connection and its dimensioning must be performed by a qualified installer according to the needs of the facility and following the regulations in force in each country.

-  The nominal pump current should be no higher than 10A and the maximum motor power (P1) should never exceed 1.1Kw.

Follow instructions for the correct electrical connection. (Ref 9.0 and 10.0 respectively).

3.4. PRE-START CHECKS:

-  Ensure the voltage and frequency of the supply corresponds to the values indicated on the electrical data label.

Ensure that the pump shaft is rotating freely.

Fill the pump body with water through the self-priming plug opening. If a foot valve has been installed also fill the suction pipe.

Check all joints and connections for leaks.

This pump must never be a dry run.

4.0. STARTING:

4.1. STARTING UP THE GROUP:

Leave a water spout open to purge the air from the installation.

Connect the water supply cut-off. The group starts running for 10Sec. The Line indicator blinks quickly.

When the time is up:

If the group supplies water as normal, the motor continues operating on the line indicator and is continuously lit.

If the pump has not been primed, after 10Sec an error is caused due to lack of water. The fault indicator blinks and the motor stops. To prime the pump press the RESTART Key.

At the end of this operation close the spout and the group will stop after 10Sec. The Line indicator blinks slowly. It is in "STANDBY" mode.

4.2. LACK OF WATER FAULT AND RETRIES:

If the controller detects the pump is working without water it stops the motor.

The fault indicator blinks.

To interrupt the retry cycle or to restart from permanent fault mode, press the RESTART Key.

4.3. ADJUSTING THE START-UP PRESSURE (PC02A):

The start-up pressure is adjusted using the screw located on top of the kit (11.0. Fig)


Switch on the tap in the installation and read the pressure shown on the pressure gauge at the moment of starting.

Turn the adjusting screw in the desired direction. The start-up pressure should normally be set at 0.3 bar over the static pressure of the installation above the kit.

5.0. MAINTENANCE:

Our Controller requires no specific maintenance.

Clean the unit with a damp cloth without using harsh products.

-  If the unit is not to be operated for a long period it is recommended to remove it from the installation, drain it down, and store it in a dry, well-ventilated place.

All main components are materials identified to allow selective disposal.

6.0. POSSIBLE FAULTS, CAUSES, AND SOLUTIONS.




- a) The assembly does not shut down.
- b) The motor operates but provides no flow.
- c) The pressure is not sufficient.
- d) The assembly is constantly stopping and starting.
- e) The assembly does not start.




7.0. TECHNICAL FEATURE:

- Rated voltage : 220 – 240 V
- Frequency : 50/60 Hz
- Max. Intensity : 10A – 1.1Kw
- Starting Pressure : 1.5 bar
- Maximum Pressure : 10 bar
- Connecting threads : G1 – ISO 228
- Operating Temperature : 0-60OC
- I.P. Rating : IP 65

a	b	c	d	e	POSSIBLE PROBLEM	SOLUTIONS
	x				Closed gate valve	Open valve
x			x		Tap or cistern leak	Repair leak
				x	No water	Wait till the water level recovers and press the restart button
				x	Pump blocked	Call service engineer
		x			Total head height	Check geometric ht. plus loss of head
x	x	x			Air entering the suction channel	Carefully seal all joints and connections
				x	No power	Check fuses
x		x			A leak in discharge pipework	Repair Leak
				x	The static head is greater than the assembly start pressure	Check start-up setting is correct.




PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ:

Ces symboles,    associés à l'un des mots suivants « Danger » ou « Avertissement », indiquent le niveau de risque découlant du non-respect des mesures de sécurité prescrites :

-  **DANGER** - Avertit que le non-respect des précautions comporte un risque de choc électrique.
-  **DANGER** - Avertit que le non-respect des précautions comporte un risque de dommages aux personnes et/ou aux choses.
-  **AVERTISSEMENT** - Avertit que le non-respect des précautions comporte un risque d'endommagement de la pompe et/ou de l'installation.

1.0. INFORMATIONS GÉNÉRALES:

Ces instructions sont conçues pour assurer l'installation correcte et la meilleure utilisation de nos ensembles automatiques à pression d'eau constante.

-  Lisez ces instructions avant d'installer l'appareil. Conservez-les pour référence future.
-  Le bon fonctionnement de la pompe est assuré à condition que les instructions de raccordement électrique, d'installation et d'utilisation soient strictement respectées.
-  Le non-respect des instructions peut entraîner une défaillance prématurée de la pompe et l'annulation de la garantie.

Le contrôleur est totalement silencieux et conçu pour fournir une alimentation automatique en eau propre à une ou deux habitations.

Il s'agit d'un kit compact comprenant une valeur de contrôle, un circuit électronique et un bouton de réinitialisation.

Il est conçu pour maintenir une pression constante. Il ne permet pas à la pompe de fonctionner sans eau et évite les coups de bélier. Il ne nécessite aucun pré-chargement d'air ou réglage. Il dispose d'une réserve d'eau pour éviter que l'appareil ne soit démarré par un robinet qui goutte.

Si la consommation d'eau est supérieure à 1 litre / min, la pompe fonctionnera en continu.

Lorsque la pompe atteint la pression maximale, l'unité éteint automatiquement la pompe. Un choix d'unité doit tenir compte du fait que le différentiel doit être supérieur à 0,7 bar.

2.0. MANUTENTION:

L'unité est livrée convenablement emballée pour éviter tout dommage pendant le transport. Avant de débiter, vérifiez que l'emballage n'a pas été endommagé ou déformé.



-  Lister et manipuler le produit avec soin et avec les bons outils.

3.0. INSTALLATION:

Ces unités sont conçues pour une utilisation en intérieur.

3.1. MONTAGE DU KIT :

Monter le kit directement au refoulement de la pompe, ou au droit des tuyaux de refoulement, à l'aide du raccord. Assurez-vous que les connecteurs sont étanches (par exemple en utilisant du ruban téflon).

-  **REMARQUE:** Le kit doit rester en position horizontale à tout moment, avec la bouche d'aspiration en bas et la bouche de refoulement en haut à 180°.
-  **REMARQUE:** Le kit doit rester en position verticale à tout moment, avec la bouche d'aspiration en bas et la bouche de refoulement à 90°. Le manomètre sera monté en position de lecture normale.

L'ensemble doit être protégé des risques d'inondation et installé dans un endroit abrité mais bien aéré.

Si la pompe sur laquelle le kit est monté est directement raccordée au réseau principal, il faut se rappeler que la pression entrante doit être ajoutée à celle fournie par la pompe. La pression totale ne doit jamais dépasser 10 bars.

Il peut être monté sur toute installation disposant d'un débit d'alimentation suffisant.

3.2. ASSEMBLAGE DU TUYAU D'ÉVACUATION :


Le diamètre de la tuyauterie de refoulement doit être égal ou supérieur à celui du refoulement de la pompe.

Il ne doit pas reposer contre l'unité de pression et doit être vérifié pour son étanchéité.


Nous recommandons l'utilisation d'un tuyau flexible anti-vibration sur le refoulement, car un raccordement direct à une tuyauterie rigide pourrait endommager le contrôleur. Un raccordement direct à une tuyauterie rigide pourrait endommager le contrôleur.

Aucun clapet anti-retour ne doit être installé.

3.3. CONNEXION ÉLECTRIQUE:


-  L'installation électrique doit avoir plusieurs sectionneurs avec des ouvertures de contact de 3 mm minimum. La protection du système sera basée sur un interrupteur différentiel (In=30mA)

Le raccordement et son dimensionnement doivent être effectués par un installateur qualifié en fonction des besoins de l'installation et en suivant les réglementations en vigueur dans chaque pays.

-  Le courant nominal de la pompe ne doit pas dépasser 10 A et la puissance maximale du moteur (P1) ne doit jamais dépasser 1,1 kW.

Suivez les instructions pour une connexion électrique correcte. (Réf 9.0 et 10.0 respectivement).

3.4. VÉRIFICATIONS AVANT LE DÉMARRAGE :

-  Assurez-vous que la tension et la fréquence de l'alimentation correspondent aux valeurs indiquées sur l'étiquette des données électriques.

Assurez-vous que l'arbre de la pompe tourne librement.

Remplir d'eau le corps de la pompe par l'ouverture du bouchon auto-amorçant. Si un clapet de pied a été installé, remplissez également le tuyau d'aspiration.

Vérifiez tous les joints et les connexions pour les fuites.

Cette pompe ne doit jamais fonctionner à sec.

4.0. DÉPART:**4.1. DÉMARRAGE DU GROUPE :**

Laisser une goulotte d'eau ouverte pour purger l'air de l'installation.

Raccorder le coupe-circuit d'arrivée d'eau. Le groupe commence à fonctionner pendant 10 secondes. L'indicateur de ligne clignote rapidement.

Lorsque le temps est écoulé :

Si le groupe fournit de l'eau normalement, le moteur continue de fonctionner sur l'indicateur de ligne et s'allume en permanence.

Si la pompe n'a pas été amorcée, après 10 secondes, une erreur est causée en raison du manque d'eau. Le voyant de défaut clignote et le moteur s'arrête. Pour amorcer la pompe, appuyez sur la touche RESTART.

À la fin de cette opération fermer le bec et le groupe s'arrêtera au bout de 10Sec. L'indicateur de ligne clignote lentement. Il est en mode "STANDBY".

4.2. DEFAUT MANQUE D'EAU ET RETRY :

Si le contrôleur détecte que la pompe fonctionne sans eau, il arrête le moteur.

Le voyant de panne clignote.

Pour interrompre le cycle de nouvelle tentative ou pour redémarrer à partir du mode de défaut permanent, appuyez sur la touche RESTART.

4.3. REGLAGE DE LA PRESSION DE DÉMARRAGE (PC02A) :

La pression de démarrage est réglée à l'aide de la vis située sur le dessus du kit (11.0. Fig)


Ouvrir le robinet de l'installation et lire la pression indiquée sur le manomètre au moment du démarrage.

Tourner la vis de réglage dans le sens souhaité. La pression de démarrage doit normalement être réglée à 0,3 bar au-dessus de la pression statique de l'installation au-dessus du kit.

5.0. ENTRETIEN:

Notre contrôleur ne nécessite aucune maintenance spécifique.

Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide sans utiliser de produits agressifs.

-  Si l'unité ne doit pas être utilisée pendant une longue période, il est recommandé de la retirer de l'installation, de la vider et de la stocker dans un endroit sec et bien ventilé.

Tous les principaux composants sont des matériaux identifiés pour permettre une élimination sélective.

6.0. DÉFAUTS POSSIBLES, CAUSES ET SOLUTIONS.




- a) L'ensemble ne s'arrête pas.
- b) Le moteur fonctionne mais ne fournit aucun débit.
- c) La pression n'est pas suffisante.
- d) L'ensemble s'arrête et démarre constamment.
- e) L'assemblage ne démarre pas.




7.0. CARACTÉRISTIQUE TECHNIQUE :

- Tension nominale : 220 – 240 V
- Fréquence : 50/60 Hz
- Max. Intensité : 10A – 1.1Kw
- Pression de démarrage : 1,5 bar
- Pression maximale : 10 bars
- Filetages de raccordement : G1 – ISO 228
- Température de fonctionnement : 0-60°C
- IP Classement : IP 65

a	b	c	d	e	PROBLÈME POSSIBLE	SOLUTIONS
	x				Vanne fermée	Ouvrir la vanne
x		x			Fuite du robinet ou du réservoir	Réparer la fuite
			x		Pas d'eau	Allégez que le niveau d'eau se rétablisse et appuyez sur le bouton de redémarrage
			x		Pompe bloquée	Appeler un ingénieur de service
		x			Hauteur totale de la tête	Vérifier ht géométrique, plus perte de tête
x	x	x			Air entrant dans le canal d'aspiration	Sceller soigneusement tous les joints et connexions
			x		Pas de courant	Vérifier les fusibles
x		x			Une fuite dans la tuyauterie de refoulement	Réparer la fuite
			x		La hauteur statique est supérieure à la pression de démarrage de l'assemblage	Vérifiez que le réglage de démarrage est correct.




MISURE DI SICUREZZA:

Questi simboli,    unitamente ad una delle seguenti parole "Pericolo" o "Attenzione" indicano il livello di rischio derivante dal mancato rispetto delle prescritte precauzioni di sicurezza:

-  **PERICOLO** - Avverte che la mancata osservanza delle precauzioni comporta il rischio di scosse elettriche.
-  **PERICOLO** - Avverte che il mancato rispetto delle precauzioni comporta il rischio di danni a persone e/o cose.
-  **ATTENZIONE** - Avverte che il mancato rispetto delle precauzioni comporta il rischio di danni alla pompa e/o all'impianto.

1.0. INFORMAZIONI GENERALI:

Queste istruzioni sono progettate per garantire la corretta installazione e il miglior utilizzo dei nostri gruppi automatici a pressione costante dell'acqua.

-  Leggere queste istruzioni prima di installare l'unità. Salva i riferimenti futuri.
-  Il corretto funzionamento della pompa è assicurato a condizione che vengano rigorosamente rispettate le istruzioni per il collegamento elettrico, l'installazione e l'uso.
-  Il mancato rispetto delle istruzioni può comportare un guasto prematuro della pompa e l'annullamento della garanzia.

Il controller è completamente silenzioso e progettato per fornire una fornitura automatica di acqua pulita a una o due abitazioni.

Si tratta di un kit compatto composto da valvole di controllo, circuito elettronico e pulsante di reset.

È progettato per mantenere una pressione costante. Non permette alla pompa di funzionare senza acqua ed evita i colpi d'ariete. Non richiede precarica d'aria o regolazione. Dispone di una riserva d'acqua per evitare che l'unità venga avviata da un rubinetto che perde.

Se il consumo di acqua è superiore a 1lt/min la pompa funzionerà in continuo.

Quando la pompa ha raggiunto la pressione massima, l'unità spegne automaticamente la pompa. La scelta dell'unità deve tenere conto del fatto che il differenziale deve essere superiore a 0,7 bar.

2.0. GESTIONE:

L'unità viene fornita adeguatamente imballata per evitare danni durante il trasporto. Prima di disimballare, controllare che l'imballo non sia danneggiato o deformato.



-  Elencare e maneggiare il prodotto con cura e con gli strumenti giusti.

3.0. INSTALLAZIONE:

Queste unità sono progettate per uso interno.

3.1. MONTAGGIO DEL KIT:

Montare il kit direttamente alla mandata della pompa, o in linea con le tubazioni di mandata, utilizzando il raccordo. Assicurarsi che i connettori siano a tenuta stagna (ad esempio utilizzando nastro di teflon).

-  **NOTA:** Il kit deve rimanere sempre in posizione orizzontale, con la bocca di aspirazione in basso e la bocca di scarico in alto a 180°.
-  **NOTA:** Il kit deve rimanere sempre in posizione verticale, con la bocca di aspirazione in basso e la bocca di scarico a 90°. Il manometro sarà montato nella normale posizione di lettura.

L'insieme deve essere protetto dal rischio di allagamento ed installato in luogo riparato ma ben ventilato.

Se la pompa a cui è applicato il kit è collegata direttamente alla rete elettrica, è necessario ricordare che la pressione in ingresso deve essere sommata a quella fornita dalla pompa. La pressione totale non può mai superare i 10 bar.

Può essere montato su qualsiasi installazione che abbia un flusso di alimentazione sufficiente.

3.2. MONTAGGIO TUBO DI SCARICO:


Il diametro della tubazione di mandata deve essere uguale o maggiore di quello della mandata della pompa.

Non dovrebbe poggiare contro l'unità di pressione e dovrebbe essere controllata per la tenuta stagna.


Si consiglia l'uso di un tubo flessibile antivibrazione sullo scarico, in quanto un collegamento diretto a tubazioni rigide potrebbe causare danni al controller. Un collegamento diretto a tubazioni rigide potrebbe causare danni al controller.

Non è necessario installare alcuna valvola di ritegno.

3.3. CONNESSIONE ELETTRICA:


-  L'impianto elettrico deve avere più isolatori con apertura dei contatti minima di 3 mm, la protezione del sistema sarà basata su un interruttore differenziale (fn=30 mA)

Il collegamento e il suo dimensionamento devono essere eseguiti da un installatore qualificato secondo le esigenze dell'impianto e seguendo le normative vigenti in ogni paese.

-  La corrente nominale della pompa non deve essere superiore a 10A e la potenza massima del motore (P1) non deve mai superare 1,1Kw.

Seguire le istruzioni per il corretto collegamento elettrico. (Rif 9.0 e 10.0 rispettivamente).

3.4. CONTROLLI PRE-PARTENZA:

-  Assicurarsi che la tensione e la frequenza dell'alimentazione corrispondano ai valori indicati sulla targhetta dei dati elettrici. Assicurarsi che l'albero della pompa ruoti liberamente.

Riempire il corpo pompa con acqua attraverso l'apertura del tappo autoadescente. Se è stata installata una valvola di fondo riempire anche il tubo di aspirazione. Controllare tutti i giunti e le connessioni per eventuali perdite.

Questa pompa non deve mai funzionare a secco.

4.0. DI PARTENZA:**4.1. AVVIO DEL GRUPPO:**

Lasciare aperto un beccuccio dell'acqua per spurgare l'aria dall'impianto. Collegare l'interruzione dell'alimentazione idrica. Il gruppo inizia a correre per 10Sec. L'indicatore di linea lampeggia rapidamente. Quando il tempo è scaduto:

Se il gruppo eroga acqua normalmente, il motore continua a funzionare sull'indicatore di linea ed è sempre acceso. Se la pompa non è stata adescata, dopo 10Sec viene segnalato un errore per mancanza d'acqua. L'indicatore di guasto lampeggia e il motore si arresta. Per adescare la pompa, premere il tasto RESTART.

Al termine di questa operazione chiudere il beccuccio e il gruppo si fermerà dopo 10Sec. L'indicatore di linea lampeggia lentamente. È in modalità "STANDBY".

4.2. GUASTO MANCANZA ACQUA E RIPROVA:

Se il controller rileva che la pompa sta funzionando senza acqua, arresta il motore. L'indicatore di guasto lampeggia. Per interrompere il ciclo di tentativi o per riavviare dalla modalità di errore permanente, premere il tasto RESTART.


4.3. REGOLAZIONE DELLA PRESSIONE DI AVVIAMENTO (PC02A):

La pressione di avviamento si regola tramite la vite posta sopra il kit (11.0. Fig)

Aprire il rubinetto dell'impianto e leggere la pressione indicata sul manometro al momento dell'accensione. Ruotare la vite di regolazione nella direzione desiderata. La pressione di avviamento dovrebbe essere normalmente impostata a 0,3 bar oltre la pressione statica dell'impianto sopra il kit.

5.0. MANUTENZIONE:

Il nostro Controller non richiede alcuna manutenzione specifica. Pulire l'unità con un panno umido senza utilizzare prodotti aggressivi.

-  Se l'unità non deve essere utilizzata per un lungo periodo, si consiglia di rimuoverla dall'impianto, svuotarla e conservarla in un luogo asciutto e ben ventilato.

Tutti i componenti principali sono materiali identificati per consentire lo smaltimento selettivo.

6.0. POSSIBILI GUASTI, CAUSE E SOLUZIONI.




- a) Il gruppo non si spegne.
- b) Il motore funziona ma non fornisce flusso.
- c) La pressione non è sufficiente.
- d) L'assemblea si ferma e riparte costantemente.
- e) L'assemblea non si avvia.




7.0. CARATTERISTICHE TECNICHE:

- Tensione nominale : 220 – 240 V
- Frequenza : 50/60 Hz
- max. Intensità : 10A – 1,1Kw
- Pressione iniziale : 1,5 bar
- Pressione massima : 10 bar
- Filettature di collegamento : G1 – ISO 228
- Temperatura di funzionamento : 0-60°C
- P.I. Classificazione : IP 65

a	b	c	d	e	POSSIBILE PROBLEMA	SOLUZIONI
	x				Saracinesca chiusa	Valvola aperta
x			x		Perdita del rubinetto o della cassetta	Riparare la perdita
			x		Niente acqua	Attendere che il livello dell'acqua si riprenda e premere il pulsante di riavvio
			x		Pompa bloccata	Chiamare il tecnico dell'assistenza
		x			Altezza totale della testa	Verifica geometrica ht, più perdita di testa
x	x	x			Aria che entra nel canale di aspirazione	Stigliare accuratamente tutti i giunti e le connessioni
			x		Nessun potere	Controllare i fusibili
x		x			Una perdita nelle tubazioni di scarico	Riparare la perdita
			x		Il battente statico è maggiore della pressione di inizio montaggio	Verificare che l'impostazione di avvio sia corretta.




PRECAUCIONES DE SEGURIDAD:

Estos símbolos,    junto con una de las siguientes palabras "Peligro" o "Advertencia" indican el nivel de riesgo derivado del incumplimiento de las precauciones de seguridad prescritas:

-  **PELIGRO** - Advierte que el incumplimiento de las precauciones implica un riesgo de descarga eléctrica.
-  **PELIGRO** - Advierte que la inobservancia de las precauciones implica un riesgo de daños a personas y/o cosas.
-  **ATENCIÓN** - Advierte que el incumplimiento de las precauciones implica el riesgo de dañar la bomba y/o la instalación.

1.0. INFORMACIÓN GENERAL:

Estas instrucciones están diseñadas para garantizar la instalación correcta y el mejor uso de nuestros conjuntos automáticos de presión de agua constante.

-  Lea estas instrucciones antes de instalar la unidad. Guárdelos para referencia futura.
-  El correcto funcionamiento de la bomba está asegurado siempre que se sigan estrictamente las instrucciones de conexión eléctrica, instalación y uso.
-  El incumplimiento de las instrucciones puede provocar la falla prematura de la bomba y la anulación de la garantía.

El controlador es completamente silencioso y está diseñado para proporcionar un suministro automático de agua limpia a una o dos viviendas.

Es un kit compacto que consta de un valor de control, un circuito electrónico y un botón de reinicio.


Está diseñado para mantener una presión constante. No permite que la bomba funcione sin agua y evita los golpes de ariete. No requiere precarga de aire ni ajuste. Tiene una reserva de agua para evitar que la unidad se ponga en marcha por un grifo que gotea.

Si el consumo de agua es superior a 1 l/min, la bomba funcionará de forma continua.

Cuando la bomba alcanza la presión máxima, la unidad apaga automáticamente la bomba. La selección de una unidad debe tener en cuenta el hecho de que el diferencial debe ser superior a 0,7 bar.

2.0. MANEJO:

La unidad se suministra debidamente embalada para evitar daños durante el transporte. Antes de desembalar, compruebe que el embalaje no esté dañado o deformado.



-  Liste y manipule el producto con cuidado y con las herramientas adecuadas.

3.0. INSTALACIÓN:

Estas unidades están diseñadas para uso en interiores.

3.1. MONTAJE DEL EQUIPO:

Montar el kit directamente en la descarga de la bomba, o en línea con las tuberías de descarga, utilizando el conector. Asegúrese de que los conectores sean estancos (por ejemplo, utilizando cinta de teflón).

-  **NOTA:** El kit debe permanecer en posición horizontal en todo momento, con la boca de succión hacia abajo y la boca de descarga hacia arriba 180°.
-  **NOTA:** El kit debe permanecer en posición vertical en todo momento, con la boca de succión en la parte inferior y la boca de descarga en la posición de 90°. El manómetro se colocará en la posición de lectura normal.

El conjunto debe protegerse del riesgo de inundación e instalarse en un lugar resguardado pero bien ventilado.


Si la bomba a la que se acopla el kit está conectada directamente a la red principal, hay que recordar que la presión de entrada debe sumarse a la proporcionada por la bomba. La presión total nunca podrá superar los 10 bares.

Se puede instalar en cualquier instalación que disponga de suficiente caudal de alimentación.


3.2. CONJUNTO DE TUBERÍA DE DESCARGA:

El diámetro de la tubería de descarga debe ser igual o mayor que el de la descarga de la bomba. No debe apoyarse contra la unidad de presión y debe comprobarse su estanqueidad. Recomendamos el uso de una manguera antivibración flexible en la descarga, ya que una conexión directa a una tubería rígida podría dañar el controlador. Una conexión directa a tuberías rígidas podría dañar el controlador. No es necesario instalar una válvula de retención.

3.3. CONEXIÓN ELÉCTRICA:


-  La instalación eléctrica debe contar con aisladores múltiples con aperturas de contacto de mínimo 3mm. La protección del sistema se basará en un interruptor diferencial (fn=30mA)

La conexión y su dimensionado debe ser realizado por un instalador cualificado según las necesidades de la instalación y siguiendo la normativa vigente en cada país.

-  La corriente nominal de la bomba no debe ser superior a 10A y la potencia máxima del motor (P1) nunca debe superar los 1,1 Kw.

Siga las instrucciones para la conexión eléctrica correcta. (Referencia 9.0 y 10.0 respectivamente).

3.4. COMPROBACIONES PREVIAS AL INICIO:

-  Asegúrese de que el voltaje y la frecuencia del suministro correspondan a los valores indicados en la etiqueta de datos eléctricos.

Asegúrese de que el eje de la bomba gire libremente. Llene el cuerpo de la bomba con agua a través de la abertura del tapón autocebante. Si se ha instalado una válvula de pie, llene también la tubería de succión. Revise todas las uniones y conexiones en busca de fugas. Esta bomba nunca debe funcionar en seco.

4.0. A PARTIR DE:

4.1. PUESTA EN MARCHA DEL GRUPO:

Deje un surtidor de agua abierto para purgar el aire de la instalación. Conecte el corte del suministro de agua. El grupo empieza a correr durante 10 segundos. El indicador de línea parpadea rápidamente. Cuando se acabe el tiempo: Si el grupo suministra agua con normalidad, el motor sigue funcionando en el indicador de línea y está encendido de forma continua. Si la bomba no ha sido cebada, al cabo de 10Sec se produce un error por falta de agua. El indicador de falla parpadea y el motor se detiene. Para cebar la bomba, presione la tecla REINICIAR. Al final de esta operación, cierre el surtidor y el grupo se detendrá después de 10 segundos. El indicador de línea parpadea lentamente. Está en modo "ESPERA".

4.2. FALLA DE FALTA DE AGUA Y REINTENTOS:

Si el controlador detecta que la bomba está funcionando sin agua, detiene el motor. El indicador de falla parpadea. Para interrumpir el ciclo de reintento o reiniciar desde el modo de falla permanente, presione la tecla REINICIAR.

4.3. REGULACIÓN DE LA PRESIÓN DE ARRANQUE (PC02A):


La presión de arranque se regula mediante el tornillo situado en la parte superior del kit (11.0. Fig.).

Abrir el grifo de la instalación y leer la presión que indica el manómetro en el momento de la puesta en marcha. Gire el tornillo de ajuste en la dirección deseada. La presión de arranque normalmente se debe establecer a 0,3 bar por encima de la presión estática de la instalación sobre el kit.

5.0. MANTENIMIENTO:

Nuestro Controlador no requiere mantenimiento específico.

Limpie la unidad con un paño húmedo sin utilizar productos agresivos.

-  Si no se va a utilizar la unidad durante un período prolongado, se recomienda retirarla de la instalación, drenarla y almacenarla en un lugar seco y bien ventilado.

Todos los componentes principales son materiales identificados para permitir su eliminación selectiva.

6.0. POSIBLES FALLAS, CAUSAS Y SOLUCIONES.




- a) El conjunto no se apaga.
- b) El motor funciona pero no proporciona flujo.
- c) La presión no es suficiente.
- d) El montaje está constantemente parando y arrancando.
- e) El montaje no se inicia.




7.0. CARACTERÍSTICA TÉCNICA:

- Tensión nominal : 220 – 240 V
- Frecuencia : 50/60 Hz
- Máx. Intensidad : 10A – 1,1Kw
- Presión de arranque : 1,5 bar
- Presión Máxima : 10 bar
- Hilos de conexión : G1 – ISO 228
- Temperatura de funcionamiento : 0-60 °C
- P.I. Clasificación : IP 65

a	b	c	d	e	POSIBLE PROBLEMA	SOLUCIONES
	x				Válvula de compuerta cerrada	Válvula abierta
x		x			Fuga de grifo o cisterna	Reparación de fuga
			x		Sin agua	Espera hasta que el nivel del agua se recupere y presione el botón de reinicio
			x		Bomba bloqueada	Ingeniero de servicio de llamadas
		x			Altura total de la cabeza	Verificar altura geométrica, más pérdida de cabeza
x	x	x			Entrada de aire en el canal de aspiración	Selle cuidadosamente todas las juntas y conexiones
			x		Sin poder	Revisar fusibles
x		x			Una fuga en la tubería de descarga	Reparar Fuga
			x		La cabeza estática es mayor que la presión de inicio del montaje	Verifique que la configuración de inicio sea correcta.




GÜVENLİK ÖNLEMLERİ:

Bu semboller,    aşağıdaki "Tehlike" veya "Uyarı" kelimelerinden biriyle birlikte, belirtilen güvenlik önlemlerine uyulmamasından kaynaklanan risk seviyesini gösterir:

-  **TEHLİKE** - Önlemlere uyulmamasının elektrik çarpması riski içerdiği konusunda uyarır.
-  **TEHLİKE** - Önlemlere uyulmamasının kişilere ve/veya eşyalara zarar verme riski içerdiği konusunda uyarır.
-  **UYARI** - Önlemlere uyulmamasının pompaya ve/veya tesise zarar verme riski içerdiği konusunda uyarır.

1.0. GENEL BİLGİ:

Bu talimatlar, otomatik sabit su basıncı düzeneklerimizin doğru kurulumunu ve en iyi şekilde kullanılmasını sağlamak için tasarlanmıştır.

-  Üniteyi kurmadan önce bu talimatları okuyun. İleride başvurmak üzere saklayın.
-  Elektrik bağlantısı, kurulum ve kullanımla ilgili talimatlara harfiyen uyulması koşuluyla pompanın doğru çalışması sağlanır.
-  Talimatlara uyulmaması, pompanın erken arızalanmasına ve garantinin geçersiz olmasına neden olabilir.

Kontrolör tamamen sessizdir ve bir veya iki konuta otomatik olarak temiz su sağlamak üzere tasarlanmıştır.

Bir kontrol değeri, elektronik devre ve sıfırlama düğmesi içeren kompakt bir kittir.


Sabit basıncı korumak için tasarlanmıştır. Pompanın susuz çalışmasına izin vermez ve su darbesini önler. Önceden hava yüklemesi veya ayar gerektirmez. Ünitenin damlayan bir musluktan çalışmasını önlemek için bir su rezervine sahiptir.

Su tüketimi 1lt/dk'dan fazla ise pompa sürekli çalışacaktır.

Pompa maksimum basınca ulaştığında ünite pompayı otomatik olarak kapatır. Bir birim seçiminde, farkın 0,7 bar üzerinde olması gerektiği gerçeği dikkate alınmalıdır.

2.0. TAŞIMA:

Ünite, nakliye sırasında hasar görmemesi için uygun şekilde paketlenmiş olarak sağlanır. Paketi açmadan önce, ambalajın hasar görüp görmediğini veya deforme olup olmadığını kontrol edin.



-  Ürünü dikkatle ve doğru araçlarla listeleyin ve kullanın.

3.0. KURULUM:

Bu üniteler iç mekan kullanımı için tasarlanmıştır.

3.1. KİTİN TAKILMASI:

Konektörü kullanarak kiti doğrudan pompanın çıkışına veya boşaltma borularına hizasına takın. Konektörlerin su geçirmez olduğundan emin olun (örn. Teflon bant kullanarak).

-  **NOT:** Kit, emme ağzı altta ve boşaltma ağzı üstte 180° olacak şekilde her zaman yatay konumda kalmalıdır.
-  **NOT:** Kit, emme ağzı altta ve boşaltma ağzı 90° konumda olacak şekilde her zaman dikey konumda kalmalıdır. Manometre normal okuma konumunda takılacaktır.

Tertibat su baskını riskinden korunmalı ve korunaklı ancak iyi havalandırılan bir yere kurulmalıdır.

Kitin takıldığı pompa ana şebekeye doğrudan bağlıysa, gelen basıncın pompanın sağladığı basınca eklenmesi gerektiği unutulmamalıdır. Toplam basınç asla 10 bar'ı geçmemelidir.

Yeterli besleme akışına sahip herhangi bir kurulumla takılabilir.


3.2. BOŞALTMA BORUSU MONTAJI:

Tahliye boru tesisatının çapı, pompa tahliyesinininkine eşit veya daha büyük olmalıdır. Basınç ünitesine dayanmamalı ve su geçirmezliği kontrol edilmelidir.


Sert boru tesisatına doğrudan bağlantı kontrol cihazına zarar verebileceğinden, tahliyede esnek bir titreşim önleyici hortum kullanılmasını tavsiye ederiz. Sert boru tesisatına doğrudan bağlantı, kontrolörün hasar görmesine neden olabilir.

Çek valf takılmasına gerek yoktur.

3.3. ELEKTRİKSEL BAĞLANTI:


-  Elektrik tesisatı minimum 3mm kontak açıklığına sahip çoklu izolatörlere sahip olmalıdır. Sistemin koruması bir diferansiyel anahtara (In=30mA) dayanacaktır.

Bağlantı ve boyutlandırma, tesisin ihtiyaçlarına göre ve her ülkede yürürlükte olan yönetmeliklere uygun olarak kalifiye bir montajcı tarafından yapılmalıdır.

-  Nominal pompa akımı 10A'dan yüksek olmamalı ve maksimum motor gücü (P1) asla 1,1Kw'yi geçmemelidir.

Doğru elektrik bağlantısı için talimatları izleyin. (Sırasıyla Ref 9.0 ve 10.0).

3.4. ÇALIŞTIRMA ÖNCESİ KONTROLLER:

-  Besleme voltajının ve frekansının, elektrik veri etiketinde belirtilen değerlere karşılık geldiğinden emin olun.

Pompa milinin serbestçe döndüğünden emin olun.

Pompa gövdesini kendinden emişli tapa açıklığından suyla doldurun. Bir taban valfi takılmışsa, emme borusunu da doldurun.

Tüm bağlantı noktalarında ve bağlantılarda sızıntı olup olmadığını kontrol edin.

Bu pompa asla kuru çalışma olmamalıdır.

4.0. BAŞLANGIÇ:**4.1. GRUBUN AÇILMASI:**

Tesisatın havasını boşaltmak için bir su musluğu açık bırakın.

Su kaynağı kesme bağlantısını bağlayın. Grup 10Sec için çalışmaya başlar. Hat göstergesi hızla yanıp söner.

Zaman dolduğunda:

Grup normal olarak su veriyorsa motor hat göstergesinde çalışmaya devam eder ve sürekli yanar.

Pompa doldurulmamışsa, 10Sn sonra su eksikliği nedeniyle bir hata oluşur. Arıza göstergesi yanıp söner ve motor durur. Pompayı doldurmak için RESTART Tuşuna basın.

Bu işlemin sonunda musluğu kapatın ve grup 10Sn sonra duracaktır. Hat göstergesi yavaşça yanıp söner. "BEKLEME" modundadır.

4.2. SU EKSİKLİĞİ VE YENİDEN DENEMELER:

Kontrolör pompanın susuz çalıştığını tespit ederse motoru durdurur.

Arıza göstergesi yanıp söner.

Yeniden deneme döngüsünü kesmek veya kalıcı hata modundan yeniden başlatmak için RESTART Tuşuna basın.

4.3. BAŞLANGIÇ BASINCININ AYARLANMASI (PC02A):


Başlangıç basıncı, kitin üzerinde bulunan vida kullanılarak ayarlanır (11.0. Şekil). Tesisattaki musluğu açın ve çalıştırma anında manometrede gösterilen basıncı okuyun.

Ayar vidasını istenilen yöne çevirin. Başlatma basıncı normalde kitin üzerindeki tesisatın statik basıncının 0,3 bar üzerine ayarlanmalıdır.

5.0. BAKIM:

Denetleyicimiz özel bir bakım gerektirmez.

Cihazı sert ürünler kullanmadan nemli bir bezle temizleyiniz.

-  Ünite uzun süre çalıştırılmayacaksa tesisattan çıkarılması, boşaltılması ve kuru, iyi havalandırılan bir yerde saklanması önerilir.

Tüm ana bileşenler, seçici imhaya izin verecek şekilde tanımlanan malzemelerdir.

6.0. OLASI HATALAR, NEDENLERİ VE ÇÖZÜMLERİ.

- a) Montaj kapanmıyor.
- b) Motor çalışıyor ancak akış sağlamıyor.
- c) Basınç yeterli değil.
- d) Tertibat sürekli olarak duruyor ve başlıyor.
- e) Montaj başlamaz.

7.0. TEKNİK ÖZELLİK:

- Anma gerilimi : 220 – 240 V
- Frekans : 50/60 Hz
- Maks. Yoğunluk : 10A – 1.1Kw
- Başlangıç Basıncı : 1,5 bar
- Maksimum Basınç : 10 bar
- Bağlantı dişleri : G1 – ISO 228
- Çalışma Sıcaklığı : 0-60°C
- IP Derecelendirme : IP 65

a	b	c	d	e	OLASI SORUN	ÇÖZÜMLER
	x				Kapalı sürgülü vana	Açık valf
x		x			Musluk veya sarnıç sızıntısı	Sızıntıyı onarın
			x		Su yok	Su seviyesi düzelene kadar bekleyin ve yeniden başlat düğmesine basın
			x		Pompa tıkalı	Çağrı servis mühendisi
		x			Toplam kafa yüksekliği	Geometrik ht'yi kontrol edin, artı baş kaybı
x	x	x			Emme kanalına giren hava	Tüm derzleri ve bağlantıları dikkatlice kapatın
			x		Güç yok	Sigortalara kontrol edin
x		x			Tahliye boru tesisatında bir sızıntı	Sızıntıyı Onarın
			x		Statik basma yüksekliği, montaj başlatma basıncından daha büyüktür	Başlatma ayarının doğru olup olmadığını kontrol edin.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ:

Эти символы вместе с одним из следующих слов «Опасно» или «Предупреждение» указывают на уровень риска, связанный с несоблюдением предписанных мер предосторожности:

- ОПАСНОСТЬ** - Предупреждает, что несоблюдение мер предосторожности влечет за собой риск поражения электрическим током.
- ОПАСНО** - Предупреждает, что несоблюдение мер предосторожности влечет за собой риск причинения вреда людям и/или имуществу.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Предупреждает о том, что несоблюдение мер предосторожности может привести к повреждению насоса и/или установки.

1.0. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Эти инструкции предназначены для обеспечения правильной установки и наилучшего использования наших автоматических систем постоянного давления воды.

- Прочтите эти инструкции перед установкой устройства. Сохраните их для дальнейшего использования.
- Правильная работа насоса обеспечивается при строгом соблюдении инструкций по электрическому подключению, установке и использованию.
- Несоблюдение инструкций может привести к преждевременному выходу насоса из строя и аннулированию гарантии.

Контроллер абсолютно бесшумный и предназначен для обеспечения автоматической подачи чистой воды в одно или два жилища. Это компактный комплект, состоящий из контрольного значения, электронной схемы и кнопки сброса. Он предназначен для поддержания постоянного давления. Он не позволяет насосу работать без воды и предотвращает гидроудары. Он не требует предварительной загрузки воздуха или регулировки. Он имеет запас воды для предотвращения запуска агрегата из-за капающего крана. При расходе воды более 1 л/мин насос будет работать непрерывно. Когда насос достигает максимального давления, устройство автоматически выключает насос. При выборе устройства необходимо учитывать тот факт, что перепад должен быть более 0,7 бар.

2.0. УМЕНИЕ ОБРАЩАТЬСЯ:

Устройство поставляется надлежащим образом упакованным для предотвращения повреждений при транспортировке. Перед распаковкой убедитесь, что упаковка не повреждена и не деформирована.

- Перечислите и обращайтесь с продуктом с осторожностью и с помощью правильных инструментов.

3.0. МОНТАЖ:

Эти агрегаты предназначены для использования внутри помещений.

3.1. УСТАНОВКА КОМПЛЕКТА:

Установите комплект непосредственно на выпуск насоса или на линии нагнетания с помощью соединителя. Убедитесь, что разъемы водонепроницаемы (например, с помощью тефлоновой ленты).

- ПРИМЕЧАНИЕ.** Комплект должен все время оставаться в горизонтальном положении, при этом всасывающий патрубок должен быть внизу, а нагнетательный патрубок — вверх на 180°.
- ПРИМЕЧАНИЕ.** Комплект должен все время оставаться в вертикальном положении, при этом всасывающий патрубок должен быть внизу, а нагнетательный патрубок — под углом 90°. Манометр будет установлен в нормальное положение для считывания.

Сборка должна быть защищена от риска затопления и установлена в защищенном, но хорошо проветриваемом месте. Если насос, на котором установлен комплект, напрямую подключен к основному источнику питания, следует помнить, что входящее давление должно быть добавлено к давлению, обеспечиваемому насосом. Общее давление никогда не должно превышать 10 бар. Он может быть установлен на любой установке с достаточным расходом сырья.

3.2. СБОРКА ВЫПУСКНОЙ ТРУБЫ:

Диаметр нагнетательного трубопровода должен быть равен или больше диаметра нагнетания насоса. Он не должен упираться в блок давления и должен быть проверен на водонепроницаемость. Мы рекомендуем использовать на нагнетании гибкий антивибрационный шланг, так как прямое соединение с жестким трубопроводом может привести

к повреждению контроллера. Прямое подключение к жестким трубопроводам может привести к повреждению контроллера. Не требует установки обратного клапана.

3.3. ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ:

- Электроустановка должна иметь несколько изоляторов с минимальным контактным отверстием 3 мм. Защита системы будет основана на дифференциальном переключателе (fn=30 мА).

Подключение и его размеры должны выполняться квалифицированным установщиком в соответствии с потребностями объекта и в соответствии с действующими нормами в каждой стране.

- Номинальный ток насоса не должен превышать 10 А, а максимальная мощность двигателя (P1) никогда не должна превышать 1,1 кВт.

Следуйте инструкциям по правильному электрическому подключению. (ссылки 9.0 и 10.0 соответственно).

3.4. ПРЕДСТАРТОВЫЕ ПРОВЕРКИ:

- Убедитесь, что напряжение и частота источника питания соответствуют значениям, указанным на табличке с электрическими характеристиками.

Убедитесь, что вал насоса свободно вращается. Заполните корпус насоса водой через отверстие самовсасывающей пробки. Если установлен обратный клапан, также заполните всасывающую трубу. Проверьте все соединения и соединения на наличие утечек. Этот насос никогда не должен работать всухую.

4.0. ЗАПУСК:

4.1. ЗАПУСК ГРУППЫ:

Оставьте кран подачи воды открытым, чтобы выпустить воздух из установки. Подключить отсек подачи воды. Группа начинает работать в течение 10 секунд. Индикатор линии быстро мигает. Когда время истекло:

Если группа подает воду в обычном режиме, двигатель продолжает работать на линейном индикаторе и постоянно горит. Если насос не был заполнен, через 10 секунд возникает ошибка из-за нехватки воды. Индикатор неисправности мигает, и двигатель останавливается. Чтобы заполнить насос, нажмите кнопку RESTART. В конце этой операции закройте носик, и группа остановится через 10 секунд. Индикатор линии медленно мигает. Он находится в режиме «ОЖИДАНИЕ».

4.2. ОТСУТСТВИЕ ВОДЫ И ПОВТОРНЫЕ ПОПЫТКИ:

Если контроллер обнаруживает, что насос работает без воды, он останавливает двигатель. Индикатор неисправности мигает. Чтобы прервать цикл повторных попыток или перезапустить из режима постоянной неисправности, нажмите клавишу RESTART.

4.3. РЕГУЛИРОВКА ПУСКОВОГО ДАВЛЕНИЯ (PC02A):

Давление запуска регулируется с помощью винта, расположенного сверху комплекта (11.0, рис.)

Откройте кран в установке и считайте давление, показанное на манометре в момент запуска. Поверните регулировочный винт в нужном направлении. Начальное давление обычно должно быть установлено на 0,3 бар выше статического давления установки над комплектом.

5.0. ОБСЛУЖИВАНИЕ:

Наш контроллер не требует особого обслуживания. Очищайте устройство влажной тканью, не используя агрессивных средств.

- Если установка не будет использоваться в течение длительного времени, рекомендуется снять ее с установки, слить воду и хранить в сухом, хорошо проветриваемом месте.

Все основные компоненты представляют собой материалы, идентифицированные как допускающие выборочную утилизацию.

6.0. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ, ПРИЧИНЫ И РЕШЕНИЕ.

- а) Сборка не выключается.
- б) Двигатель работает, но потока нет.
- в) Недостаточное давление.
- г) Сборка постоянно останавливается и запускается.
- д) Сборка не запускается.

7.0. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Номинальное напряжение : 220 – 240 В
- Частота : 50/60 Гц
- Макс. Интенсивность : 10 А - 1,1 кВт
- Начальное давление : 1,5 бар
- Максимальное давление : 10 бар
- Соединительные резьбы : G1 – ISO 228
- Рабочая температура : 0-60°C
- И.П. Рейтинг : IP 65

а	б	в	г	д	ВОЗМОЖНАЯ ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЯ
	x				Закрытый затвор	Откройте клапан
x		x			Протечка крана или бачка	Устранить течь
			x		Нет воды	Дождитесь восстановления уровня воды и нажмите кнопку перезапуска
			x		Насос заблокирован	Вызов сервисного инженера
		x			Общая высота головы	Проверить геометрическую высоту, плюс потеря головы
x	x	x			Воздух, поступающий во всасывающий канал	Тщательно герметизируйте все стыки и соединения
			x		Нет питания	Проверить предохранители
x		x			Течь в выпускном трубопроводе	Устранить утечку
			x		Статический напор больше начального давления сборки	Проверьте правильность настройки запуска.

السلامة احتياطات:

الخطر مستوى 1، إلى "تحذير" أو "خطر" التالية الكلمات إحدى مع جنب إلى جنباً، الرموز هذه تشير أعباء المتخصص السلامة احتياطات مراعاة عدم عن التاجم
 ٨. كهربائية صدمة حدوث خطر على ينطوي الاحتياطات مراعاة عدم أن من يحذر - خطر
 ٨. لأشياء أو، و بالأشخاص الضرر إلحاق خطر على ينطوي الاحتياطات مراعاة عدم أن من يحذر - خطر
 ١. المصنع أو، و المضخة إتلاف مخاطر على ينطوي الاحتياطات مراعاة عدم أن من يحذر - تحذير

عامية معلومات 1.0:

الثابت الماء ضغط مجموعات الأمتل والاستخدام الصحيح التركيب لضمان التعليمات هذه تصميم تم الأوتوماتيكية

المستقبل في إليها للرجوع احفظهم، الوحدة تركيب قبل التعليمات هذه اقرأ

الكهربائي بالتوصيل الخاصة بالتعليمات الصلوم الإلزام خلال من المضخة الصحيح التشغيل ضمان يتم، والاستخدام والتركيب

الضمان وإلغاء المضخة في لؤونه سابق عطل حدوث إلى بالتعليمات الالتزام عدم يؤدي قد

مسكنين أو واحد مسكن إلى النظيفة بالمياه تلقائي إمداد لتوفير ومصممة تماماً صامتة التحكم وحدة تعيين إعادة وزر إلكترونية ودائرة فحص قيمة على تشمل مدمجة مجموعة إنها

لا الماء طرق وتجنب ماء بدون بالعمل المضخة تسمح لا، مستمر ضغط على للحفاظ مصمم إنه جنود و اسطة الوحدة تغذية لمنع جفاف احتياطي على يد، وي تعديل أو للهواء مسبق تحميل يتطلب فقط

، مستمر بشكل المضخة فستعمل، دقيقة / لتر * من أكثر الماء استهلاك كان إذا

اختيار يأخذ أن يجب، تلقائياً المضخة تشغيل بإيقاف الوحدة تقوم، ضغط أقصى إلى المضخة تصل عندما
 0.7 من أكبر يكون أن يجب الفرق أن حقيقة الاعتبار في الوحدة

معالجة 2.0:

تلف عدم من تأكد، العبوة تفريغ قبل، النقل أثناء التلف لمنع غناسب بشكل معينة الوحدة توفير يتم تشوهها أو العبوة

المناسبة الأدوات وباستخدام بعناية معه وتعامل بالمنتج قائمة ضع

تثبيت 3.0:

الداخلي لاستخدام مصممة الوحدات هذه

المجموعة تركيب 3.1:

الموصل باستخدام، التفريغ أنابيب مع يتماشى بما أو، المضخة تفريغ عند مشيرة المجموعة تركيب قم (Teflon) شريط باستخدام المثال فيريد لي الماء لتسرب مانعة الموصلات أن من تأكد

الأسفل في الشفط قم وجود مع، الأوقات جميع في الأفقي الوضع في المجموعة تظل أن يجب ملحوظة 18.0 درجة أعلى في التفريغ وقم

الجزء في الشفط قم وجود مع، الأوقات جميع في الرأس الوضع في المجموعة تظل أن يجب ملحوظة، الهاددي الرامة وضع على لفقط ممتد، متركب بـ 9.0 درجة وضع عند التفريغ وقم السفلي

التهوية جيد ولكن محمي مكان في وتركيبها القضايات مخاطر من المجموعة حماية يجب

أنه تذكر أن يجب، الرئيسي بالإمداد مشيرة متصلة عليها الطقم تركيب تم التي المضخة كانت إذا 0.5 ار الكبي الضغط يتجاوز لا، المضخة تولفها التي المضخة إلى الورود الضغط إضافة يجب

كاف تغذية تدفق بها منشأة أي في تركيبه يمكن

التفريغ الأنابيب تجميع 3.2:

المضخة تفريغ قطر من أكبر أو مساوياً التفريغ أنابيب قطر يكون أن يجب

المياه تسرب إحكام أجل من قصصها ويجب الضغط وحدة على تستقر أن ينبغي لا

قد الصلبة بالأنابيب المباشر التوصيل لأن، التفريغ عند للاهتزاز مضاد من خرطوم باستخدام نوصي، التحكم وحدة 0.5 ف إلى الطول، بالأنابيب لا، شلال قد الير، ية والتحكم وحدة تلف في يتسبب

فحص صمام تركيب يلزم لا

الكهربائي الربط 3.3:

3 مم: عن نقل لا تلامس فتحات مع متعددة عوژل، على الكهربائية التركيبات تحتوي أن يجب (n = 30mA) تقاضي مفتاح على النظام حماية وستعمل

النوايح وأنواع المنشأة لاحتياجات وفقاً مؤهل متركب بواسطة وأبعاده التوصيل إجراء يتم أن يجب، حولة كل في بها المعنول

كيلو 1.1 (P1) القصوى المحرك قوة تتجاوز ألا ويجب أصبح 10 عن الاسمي المضخة تيار يزيد ألا يجب يوات

(التوالي على 10.0 و 9.0 المرجع)، الصحيح الكهربائي بالتوصيل الخاصة التعليمات التبع

البدء قبل الفحص عمليات 3.4:

الكهربائية البيانات ملصق على الموضحة القيم مع يتوافق للإمداد والتردد التجهذ أن من تأكد

بحرية بدون المضخة عمود أن من تأكد

أيضاً قم، القدم صمام تركيب تم إذا، الذاتي التحضير سدادة فتحة خلال من بالماء المضخة جسم املاً، الشفط الأنبوب بمنز

تسريبات عن يحنأ والتوصيلات الوصلات جميع افحص

أبداً جافة المضخة هذه تكون ألا يجب

ابتداء 4.0:

المجموعة بدء 4.1:

التركيب من الهواء لتطهير مفتوحاً الماء صنوبر اترك

، سرعة الخط مؤثر يوضع، ثوانٍ 10 لمدة الجري في المجموعة تبدأ، المياه إمداد قطع بتوصيل قم الوقت يحن عندما

، باستمرار وبضوء الخط مؤثر على العمل في المحرك يستمر، كالمعتاد المياه بتزويد المجموعة قامت إذا ويتوقف الخط مؤثر يوضع، المياه نقص يسبب خطأ يحدث، ثوانٍ 10 بعد، المضخة تحضير يتم لم إذا

RESTART مفتاح على الخط، المضخة، شهيد بالمحرك

، به، ببطء الخط مؤثر يوضع، ثوانٍ 10 بعد المجموعة وستتوقف الصنوبر أغلق، العملية هذه تهاية في - التشغيل وضع في

وتكرورها وأعطائها المياه نقص 4.2:

المحرك توقف فإنها، ماء بدون تعمل المضخة أن التحكم جهاز اكتشف إذا

الخطأ مؤثر يوضع

RESTART مفتاح على اضغط، الدائم الخطأ وضع من التشغيل لإعادة أو المحلولة إعادة دورة لمقاطعة

التشغيل بدء ضغط ضبط 4.3:

(الشكل 11.0) المجموعة أعلى الموجود المسمار باستخدام التشغيل بدء ضغط ضبط يتم

البدء لحظة في الضغط مقياس على الموضح الضغط واقرأ التثبيت في الصنوبر بتشغيل قم

الضغط فوق بار 0.3 عند التشغيل بدء ضغط ضبط عادة يجب، المطلوب الاتجاه في الضبط برغي أدن المجموعة فوق للتركيب الساكن

صيانة 5.0:

محددة صيانة يتطلب لا مراقبتنا

قاسية منتجات استخدام دور سنلة قماش بقطعة الوحدة نظف

مكان في وتخزينها، وتصريفها، التركيب من بإخراجها يوصى، طويلة لفترة الوحدة تشغيل عدم حالة في التهوية وجيد جاف

منها الانتقالي بالتفحص للسماح تحديدها تم مواد عن عبوة الرئيسية المكونات جميع

والحلول والأسباب المحتملة الأخطاء 6.0:

التجمع إلحاق يتم لا أ

تدقق أي يوزر لا ولكنه يعمل المحرك اب

كاف غير الضغط ج

ويبدأ باستمرار يتوقف التجمع د

التجمع يبدأ لا ه

الفتية الميزة 7.0:

فولت 220-240: المقطرة الفولتية

هرتز 50/60: التردد

وات كيلو 1.1 - أمبير 10: الشدة، حاكس

بار 1.5: الماء ضغط

بار 10: ضغط أقصى

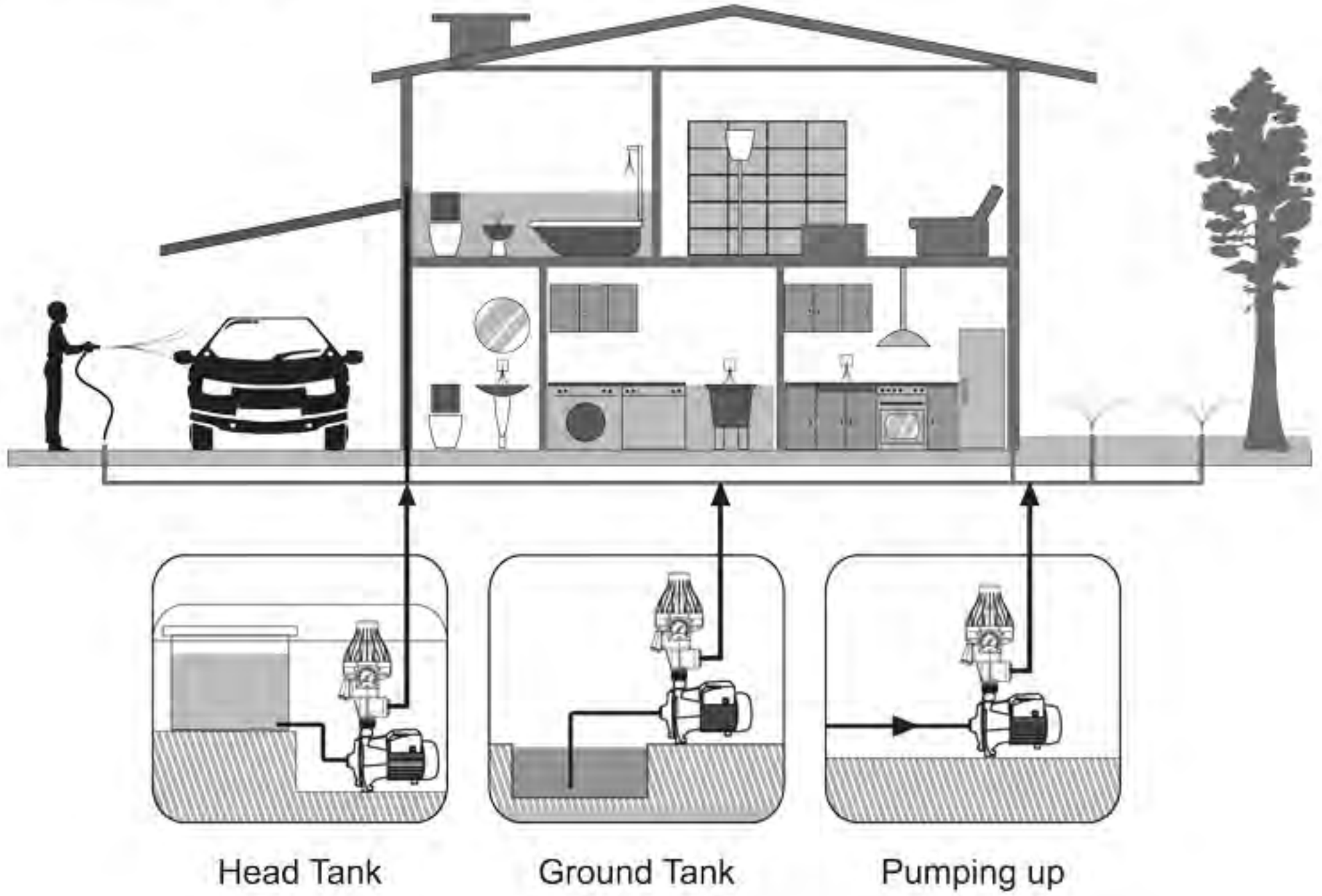
ISO 228 - G1: الخيوط ربط

مئوية درجة 0-60: التشغيل حرارة درجة

IP 45: التصنيف، أ

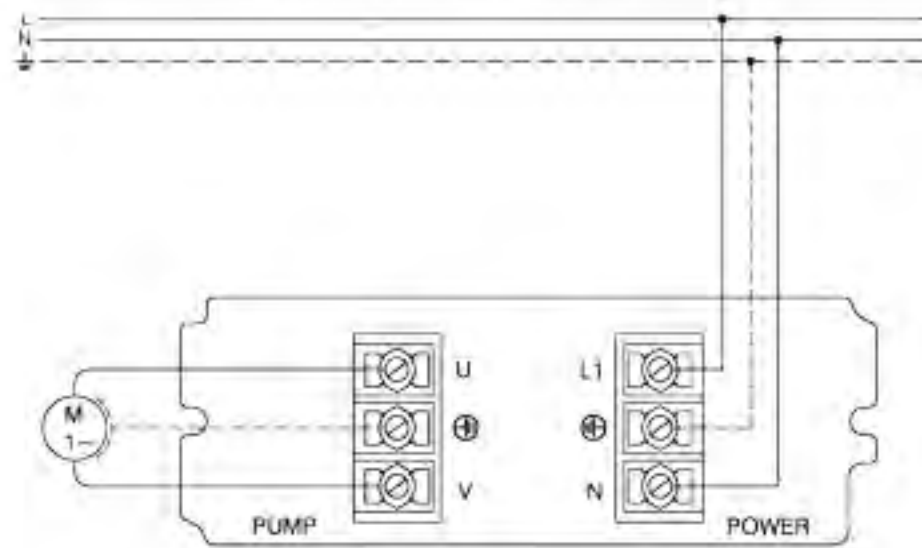
حلول	محتملة مشكلة	هـ	د	ج	ب	ا
الصمام فتح	مغلق بوابة صمام				X	
التسرب إصلاح	صهريج تسرب أو صنوبر		X			X
التشغيل إعادة زر على واضغط الماء مستوى يتعاقى حتى انتظر	ماء لا	X				
الخدمة مهندس استدعاء	مسدودة المضخة	X				
الرأس فقدان إلى بالإضافة h _t هندسي تحقق	الرأس ارتفاع إجمالي			X		
والوصلات الوصلات جميع إغلاق احكم	الشفط قناة إلى الهواء دخول			X	X	X
الصمامات من تحقق	قوة لا	X				
التسرب إصلاح	التفريغ أنابيب في تسرب			X		X
التشغيل بدء إعداد صحة من تحقق	التجميع بدء ضغط من أكبر الثابت الرأس	X				

8.0. Installation Models

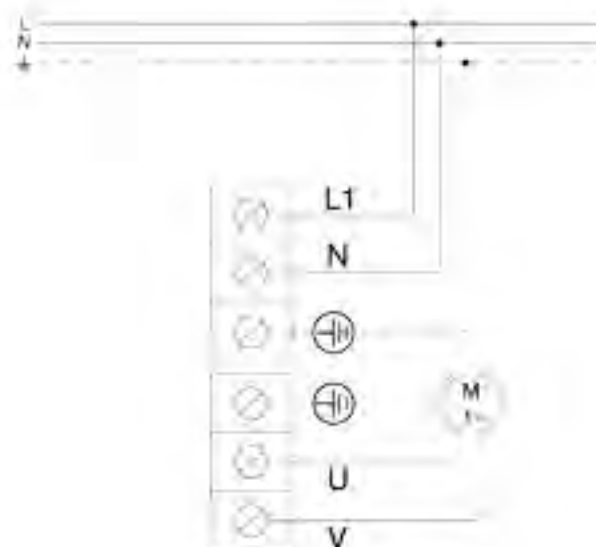


Connection Diagram

9.0. Vertical type

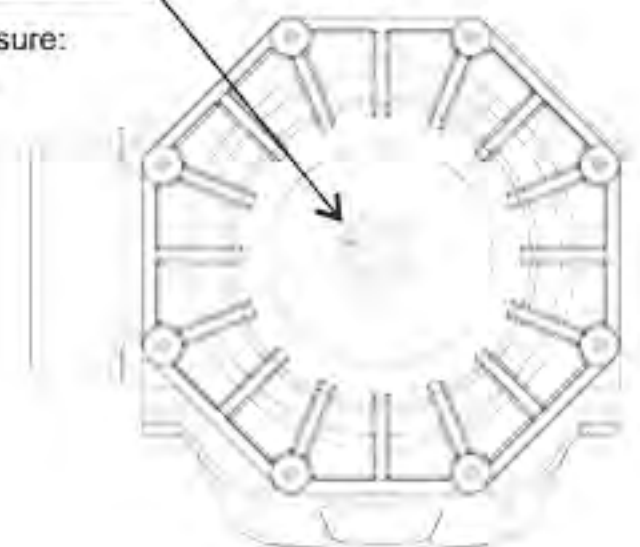


10.0. Horizontal type



11.0. Adjustment Screw (PC02A)

Starting pressure:
1.5 - 2.5 bar



Warranty

This product has warranty for 1 year against manufacturing defect from the date of purchase. For the warranty to be applicable, the product must be forwarded to the respective authorised reseller accompanied with valid documents (Warranty card and Purchased bill) demonstrating the effective delivery of the products. Defective product must be returned to Seller / Trader.

The warranty shall not be applicable if the product has been subjected to the following:

- The warranty card (Given below) not duly filled in, stamped and signed by authorised reseller.
- If product not purchased from authorised reseller.
- Damage deriving from transport if carried out by the customer.
- Faults caused by incorrect electrical wiring and/or hydraulic connections, or in the event of incorrect installation.
- Faults deriving from incompatibility of the fluid with the construction materials, excessive presence of sand, galvanic flows, unauthorized technical modifications, electrical and/or hydraulic parameters that are incompatible with the product.
- Wear caused by normal wear and tear of the materials.
- Faults caused by insufficient maintenance of the system.
- Faults caused by incorrect technical selection of the product.
- Faults deriving from installations not complying with the norms in force.
- The new products that have never been installed and are still sealed in their packaging.
- The products returned which have been tampered with.

The warranty shall be considered valid by manufacturer's own unquestionable judgement, and shall replace or repair the defective product in the shortest possible time. The granting of the warranty shall not entitle the customer to claim for the damages of the equipments connected directly or indirectly to this product.

Problems arising in connection with the warranty shall not be liable for any direct or indirect loss to user due to delay in providing this service. The warranty does not cover for any other points which was not mentioned here. Unsettled claims if any with regard to warranty shall be only made before the courts having jurisdiction.

1 Year
Warranty*
Automatic
Pump Controller

Unfilled warranty card is not applicable
for any warranty service.

Model No. :	
Bill No / Date :	
Serial No. :	
Dealer's Name and Address :	
Buyer's Name and Address :	

*Warranty Conditions Apply